

NOVO IZDANJE FIDIC UGOVORNIH UVJETA

Ažurirani su "odabrani ugovori" za najznačajnije građevinske i infrastrukturne projekte u svijetu. FIDIC je izdao revidirano izdanje svoje međunarodno priznate Crvene knjige, Žute knjige i Srebrne knjige; koje će zamijeniti poznatu 1999 FIDIC Zbirku ugovora.

Međunarodno udruženje konzultantskih inženjera (općenito poznato kao FIDIC, akronim za Fédération Internationale Des Ingénieurs-Conseils) izdalo je svoju dugo iščekivanu 2017 FIDIC Zbirku ugovora na godišnjoj konferenciji korisnika održanoj 5. i 6. prosinca 2017. godine u Londonu.

FIDIC je izdao revidirano izdanje svoje međunarodno priznate zbirke ugovora "Dugine zbirke", odnosno Crvene knjige (Građevinski i inženjerski radovi), Žute knjige (Postrojenja i projektiranje i građenje) te Srebrne knjige (Inženjering, nabava, građenje/Projekti "ključ u ruke").

FIDIC-ovi novi ugovorni uvjeti zamjenjuju poznatu FIDIC 1999 Zbirku ugovora, koja je uređivala odnose u mnogim najznačajnijim građevinskim i infrastrukturnim projektima u svijetu, zahvaljujući fleksibilnom i prilagodljivom pristupu FIDIC modela ugovora kod višestruke nadležnosti. Kao takvi, FIDIC ugovorni uvjeti su trenutno – ali i ubuduće će to biti – "odabrani ugovori" za međunarodne infrastrukturne projekte i projekte postrojenja za preradu, osobito u Istočnoj Europi, Africi, Bliskom Istoku i Aziji.

Novoizdani ugovori predstavljaju dugo iščekivano prilagođavanje promjenama u građevinskoj industriji. Prilikom pripreme novih FIDIC knjiga usvojeni su međunarodni standardi i najbolja praksa, kao odgovor na izazove s kojima se suočavaju ugovori o građenju u brzo rastućoj i visoko digitaliziranoj budućnosti.

Korisnici novih, preskriptivnijih FIDIC knjiga, koje se sada sastoje od 21 članka Općih uvjeta ugovaranja, susrest će se s dalekosežnim izmjenama u odnosu na izdanje iz 1999. Osnovna namjera većine izmjena je povećati jasnoću i preciznost kako bi se smanjio rizik neslaganja te tako povećala vjerojatnost uspješnih projekata. Slijedeće izmjene imat će najveći utjecaj na stranke međunarodnih ugovora o građenju koji se temelje na FIDIC knjigama:

- Članak 20. [*Tražbine, Sporovi i Arbitražja*] podijeljen je na **članak 20. [*Tražbine Naručitelja i Izvođača*]** i **članak 21. [*Sporovi i Arbitražja*]** kako bi se razdvojile uobičajene tražbine Ugovornih strana od sporova među Ugovornim stranama, te kako bi se naglasila razlika u ugovornom pristupu; Tražbine Naručitelja više nisu dio članka 2. jer su sada obrađene u članku 20. na isti način kao i Tražbine Izvođača;

- **Članak 3.7 [Utvrđenja]** Crvene i Žute knjige 2017, koji zamjenjuje članak 3.5, uređuje **ulogu Inženjera u rješavanju tražbina Ugovornih strana** i uvodi **"korak po korak" postupak** s vremenskim rokovima;
- **Članak 8.3 [Program]** ažuriran je **dodatnim zahtjevima** za **inicijalni program** i sve **revidirane programe** koji se dostavljaju Inženjeru (sukladno Crvenoj i Žutoj knjizi 2017) ili Naručitelju (sukladno Srebrnoj knjizi 2017), odnosno moraju se označiti **kritični put** i bilo kakve povezane radnje, **ključni rokovi dostave** za postrojenja i materijale, te sva **kašnjenja**, kao i redosljed i vrijeme izvršenja popravnih radova;
- **Članak 20.2 [Tražbine za plaćanje i/ili EOT]** uređuje **"korak po korak" postupak** koji treba slijediti u slučaju **tražbina Naručitelja i Izvođača** za dodatno vrijeme i/ili novac. Ako je inicijalni odgovor Inženjera (sukladno Crvenoj i Žutoj knjizi 2017) ili druge Ugovorne strane (sukladno Srebrnoj knjizi) da je Obavijest o Tražbini zakašnjela zbog odredbe o 28-dnevnom roku za njeno podnošenje, ali druga Ugovorna strana prigovori tome, Ugovorna strana koja podnosi zahtjev mora uključiti ove stavke u potpuno određen zahtjev te se sve navedene stavke moraju uzeti u obzir u dogovoru/utvrđenju.
- **Članak 21. [Konstituiranje DAAB-a]** predviđa osnivanje **"stalnog" Odbora za izbjegavanje/rješavanje sporova (Dispute Avoidance/Adjudication Board; DAAB)** prilikom sklapanja Ugovora. Nadalje, postupak DAAB-ovog donošenja odluka te nepostupanje Ugovornih strana u skladu s odlukama DAAB-a razjašnjeni su člankom 21.4 [*Donošenje DAAB-ove Odluke*] i člankom 21.7 [*Nepostupanje u skladu s DAAB-ovom Odlukom*].

Gore navedeno se, međutim, odnosi samo na najznačajnije izmjene. Nove FIDIC knjige uključuju daljnje opsežne izmjene po pitanju trajanja i učinka. Bilo da se radi o Poslodavcu, Izvođaču ili Inženjeru, prijeko je potrebno da su sve ugovorne strane u potpunosti upoznate s izmjenama i dopunama, te što te izmjene i dopune predstavljaju za njih.

U našem slijedećem obavještanju klijenata informirat ćemo Vas o pitanjima koja zahtijevaju osobitu pažnju prilikom pregovora, upravljanja potraživanjima i arbitraže u međunarodnim ugovorima o građenju i sporovima u svezi s gradnjom.

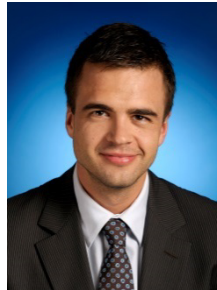
○ WOLF THEISSU

Wolf Theiss je jedno od vodećih odvjetničkih društava u Središnjoj, Istočnoj i Jugoistočnoj Europi (CEE/SEE). Svoju reputaciju izgradili smo na kombinaciji izvanrednog lokalnog znanja i međunarodnih kapaciteta. Naš prvi ured otvoren je u Beču prije 60 godina. Naš tim trenutno čini 340 pravnika koji rade na raznim pravnim područjima u našim uredima u 13 zemalja CEE/SEE regije.

Za više informacija o našim uslugama slobodno nam se obratite:



Thomas Anderl
Partner
thomas.anderl@wolftheiss.com
T: +43 1 51510 5494



Dalibor Valinčić
Partner
dalibor.valincic@wolftheiss.com
T: +385 1 4925 400

This memorandum has been prepared solely for the purpose of general information and is not a substitute for legal advice.

Therefore, WOLF THEISS accepts no responsibility if – in reliance on the information contained in this memorandum – you act, or fail to act, in any particular way.

If you would like to know more about the topics covered in this memorandum or our services in general, please get in touch with your usual WOLF THEISS contact or with:

Wolf Theiss
Schubertring 6
AT – 1010 Vienna

www.wolftheiss.com